

Το βόδι και ο γάιδαρος

Ένας γάιδαρος μια φορά κουβέντιαζε με το βόδι στην αυλή του σπιτιού τους. Λέει το βόδι στο γάιδαρο:

- Τι ευτυχισμένος πού είσαι συ, γάιδαρε! Όλη μέρα βόσκεις ελεύθερος και μόνο το βράδυ σε φορτώνει τ' αφεντικό και γυρίζει στο σπίτι. Ενώ εγώ το κακόμοιρο δουλεύω όλη την ημέρα από το πρωί ως το βράδυ.
- Και δεν ξέρεις τι να κάνεις για να ξεκουραστείς κι εσύ;
- Όχι, γάιδαρέ μου. Θέλεις να μ' ορμηνέψεις;
- Εύκολο πράγμα. Να κάμεις το άρρωστο. Να μην τρως τ' άχυρά σου, να μην πίνεις το νερό σου. Έτσι, θα σ' αφήσει τ' αφεντικό να ξεκουραστείς.
- Καλά λες, γάιδαρέ μου. Από αύριο θα το κάμω.

Την άλλη μέρα, το βόδι έκανε το άρρωστο. Του βάζουν άχυρα, δεν τρώει, τού δίνουν νερό, το μυρίζεται μα δεν πίνει.

Πήρε τότε τ' αφεντικό το γάιδαρο και πήγε στο χωράφι, τον έζεψε στ' αλέτρι, κι άρχισε να οργώνει. Δεν τον άφησε όλη την ημέρα να σταματήσει! Απάνω κάτω, απάνω κάτω, τον ξέκαμε στη δουλειά. Κουράστηκε ο γάιδαρος, δεν μπορούσε να σύρει τα πόδια του, μα τ' αφεντικό δεν τον άφηγε στιγμή ν' ανασάνει.

«Αχ!» λέει μέσα του. «Τι ήθελα εγώ ο κακομοίρης να δώσω τέτοια συμβουλή; Και πώς θα τα καταφέρω τώρα να ξαναγυρίσει το βόδι στη δουλειά του;»

Βραδιάζει, τον βγάζει απ' το αλέτρι τ' αφεντικό, του το φορτώνει και τον πάει σπίτι. Στη συνέχεια τον κλείνει στο στάβλο μαζί με το βόδι.

- Ε! Πώς τα πέρασες σήμερα, γάιδαρέ μου; ρώτησε το βόδι.
- Καλά πέρασα. Έσύ;
- 'Α! Εγώ πέρασα υπέροχα. Ξεκουράστηκα, κοιμήθηκα, πέρασα πρώτης τάξεως!
- Έχω όμως ένα κακό νέο να σου πω, βοδάκι μου. Άκουσα τ' αφεντικό κι έλεγε πως αν δε φας κι απόψε τ' άχυρά σου κι αν δεν πεις το νερό σου, θα σε σφάζει να πουλήσει το κρέας σου, να μην ψοφήσεις και ζημιωθεί.
- Τι λες, γάιδαρέ μου!
- Ναι, το άκουσα με τα ίδια μου τ' αυτιά

Σηκώνεται αμέσως το βόδι κι άρχισε να τρώει τ' άχυρα του. Και την άλλη μέρα, πήγε και στη δουλειά. Έτσι γλίτωσε ο γάιδαρος, μα ποτέ πια δεν έδωσε συμβουλή σε κανένα.

The ox and the donkey

Once upon a time, the ox and the donkey were having a conversation. The ox had just come in from working a very long hard day in the fields, he was exhausted, his bed was dirty and he was fed slop to eat. The donkey, not having to work, was relaxing on a fresh bed of hay eating crisp carrots.

The donkey looked over at the ox and asked him why he was so troubled. The ox began to complain that the donkey had it easy; he got to lounge around and sleep all day while he, the ox, had to go out into the fields and plow all day long, subject to a whip and when he gets to his bed he is not given any of the same luxuries as the donkey.

The donkey, who thought of himself as being very wise, told the ox to act sick so that the plowman would not use him in the fields. He advised him not touch the food they gave him until they took such pity on him that

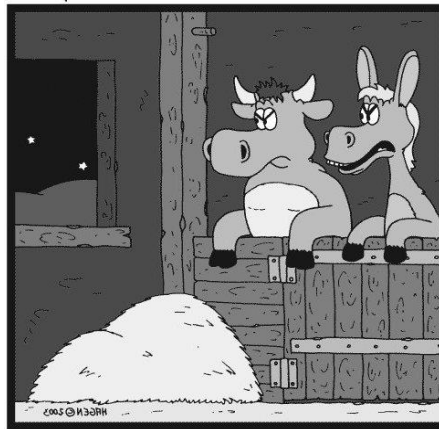
they hand fed it to him. The ox thought this was good advice and he decided he would follow through with it the next day.

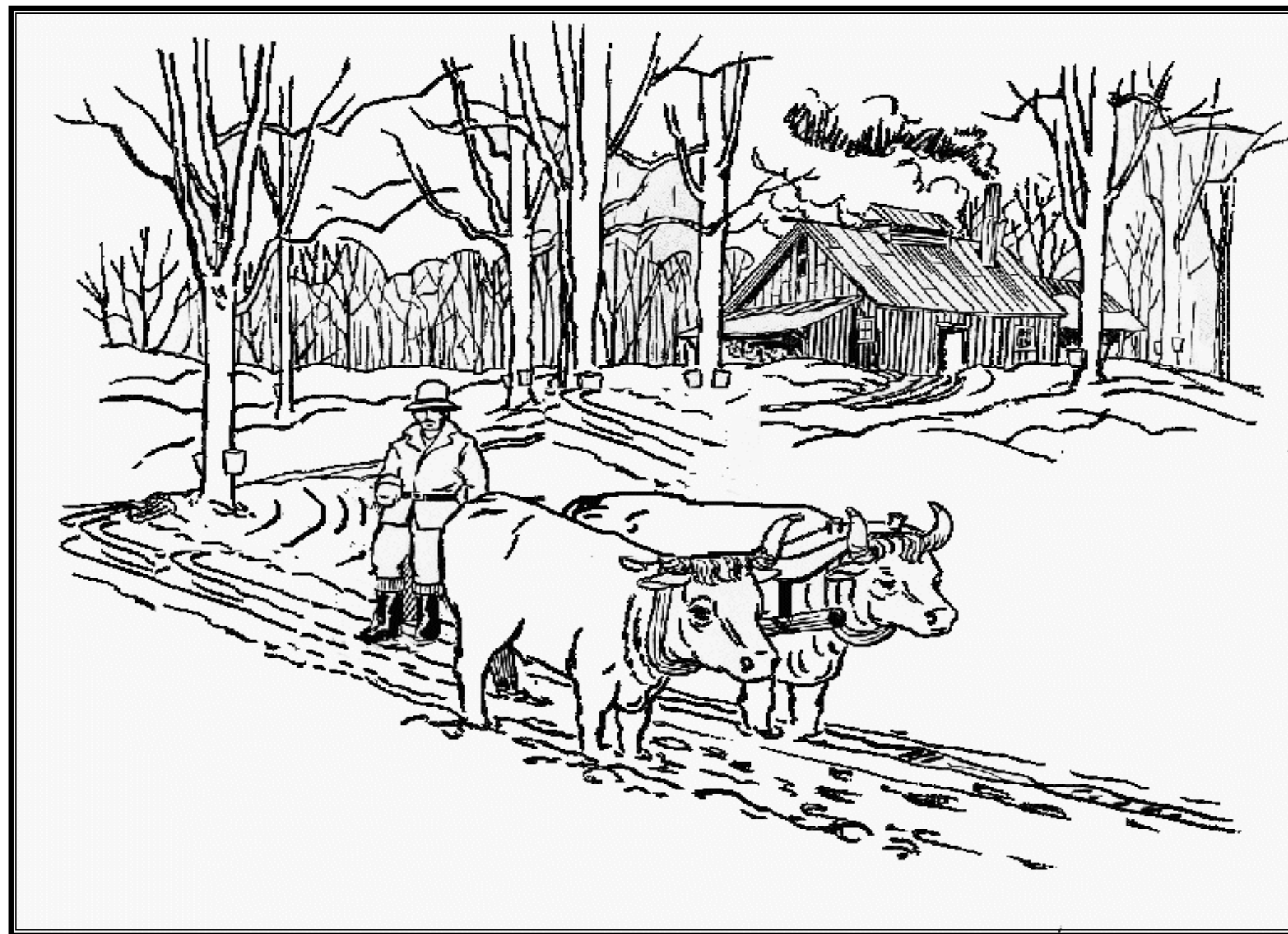
The next morning, when the plowman brought the ox to the field, he just fell. The ox continued to do this until the plowman brought him back to the stable thinking that he was sick. But the field had to be plowed, so the plowman unleashed the resting donkey, brought him under the yoke and kept on plowing.

That night the ox was quite grateful to the donkey for taking his place out in the fields. The poor donkey had been badly beaten out in the field and was exhausted by the time he was finally able to rest. He was so angry with the ox's happiness at not having to work! He fell asleep as the ox continued to chew his cud and bless him for taking his place.

On the next morning, the donkey realised that the ox intended to "play sick " once again. "All this happened to me because of my miscalculation. If I don't find a way to return this ox to his former situation I will perish", he thought to himself. So he lied to the ox that he had overheard the plowman saying that he intended to sell the sick ox to the village butcher if he would not get well soon.

Hearing that, the ox rose immediately and ate all his hay. And when the plowman arrived, he found the ox in good mood and ready for work. Thus, everybody returned to their former routines and the donkey swore never to give advice to anyone, ever again.





Συμπλήρωσε τα κενά με τις καταλήξεις –ε και -αι

Ένας γαΐδαρος κουβέντιαζ.... με ένα βόδι στην αυλή. Το βόδι έλεγ.... στο γαΐδαρο:

- Τι ευτυχισμένος που είσ...., γαΐδαρε! Όλη μέρα βόσκεις στα χωράφια και κάθεσ....., ενώ εγώ ο κακόμοιρος δουλεύω από το πρωί ως το βράδυ και κουράζομ....
- Έχεις άδικο! Το αφεντικό μου με πήρ.... σήμερα στο χωράφι και με φόρτωσ.... πέτρες. Τις πέτρες τις πούλησ.... σε δύο κτίστες που κτίζαν..... το καμπαναριό της εκκλησίας.
- Α, τους έχω δει! Έρχοντ.... από το γειτονικό χωριό.
- Πρέπει να σκεφτούμ..... κάποιο τέχνασμα για να μας αφήσουν αύριο στο στάβλο να ξεκουραστούμ.....



Συμπλήρωσε τα κενά με τις καταλήξεις –ι, -η, -υ, -οι, -ει

Το γαϊδούρ..... και το βόδ..... σκέφτηκαν ένα τέχνασμα. Δεν έφαγαν την τροφ..... τους ώστε να νομίσουν οι χωρικ..... ότι είναι άρρωστα.

Η κόρ..... του γεωργού ανησύχησε και έτρεξε να καλέσ.... τον κτηνίατρο. Μόλις τα δύο ζώα είδαν την τεράστια ένεσ..... που είχε φέρ..... ο κτηνίατρος άρχισαν αμέσως το φα.....

Όποιος δεν πληρών.... τα χρέ..... του, καταλήγ..... στη φυλακ.....

Όταν ένας ποδοσφαιριστής χάσ.... την προπόνησ....., πληρών..... βαρ..... πρόστιμο.

Διαβάστε το κείμενο «Το βόδι και ο γαΐδαρος»



Ερωτήσεις πολλαπλής επιλογής

- Οι διάλογοι ανάμεσα στο βόδι και το γαϊδούρι έγιναν:
 - * στο χωράφι
 - * στο στάβλο
 - * στην αυλή
 - * στην αυλή και στο στάβλο
- Ο γαΐδαρος συμβούλεψε το βόδι:
 - * να κάνει απεργία
 - * να σταματήσει να τρώει μέχρι να ψοφήσει
 - * να προσποιηθεί ότι είναι άρρωστο
 - * να κουτουλήσει το αφεντικό με τα κέρατά του
- Όταν το βόδι «αρρώστησε», το αφεντικό:
 - * κάλεσε κτηνίατρο
 - * το πούλησε στο παζάρι
 - * αποφάσισε να το σφάζει
 - * όργωσε το χωράφι με το γαϊδούρι
- Μετά από τη μέρα που πέρασε δουλεύοντας στα χωράφια, ο γαΐδαρος:
 - * αρρώστησε στ' αλήθεια
 - * μετάνιωσε για τη συμβουλή που έδωσε στο βόδι
 - * ένοιωθε θαυμάσια
 - * πεινούσε σαν λύκος

Ερωτήσεις – Απαντήστε με ολοκληρωμένες παραγράφους

Ποιο παράπονο εξέφρασε το βόδι κατά τη συζήτησή του με το γαϊδούρι;

Ποιο τέχνασμα πρότεινε το γαϊδούρι για να λύσει το πρόβλημα του βοδιού; Εξηγήστε τη λογική του τεχνάσματος!

Ποιες συνέπειες είχε για το γάιδαρο η επιτυχία του τεχνάσματος;



A Dog looking out for its afternoon nap jumped into the manger of an Ox and lay there cosily upon the straw. But soon the Ox, returning from its afternoon work, came up to the manger and wanted to eat some of the straw. The Dog in a rage, being awakened from its slumber, stood up and barked at the Ox, and whenever it came near attempted to bite it.

Όταν το βόδι επέστρεψε στο στάβλο μετά από μια μέρα σκληρής δουλειάς στα χωράφια, βρήκε το σκύλο να κοιμάται πάνω στο μαλακό άχυρο, μέσα στη φάτνη του. Το βόδι που ήταν πεινασμένο, ξύπνησε το σκύλο και του ζήτησε να κατέβει από τα άχυρα του. Ο σκύλος όμως άρχισε να γαβγίζει οργισμένος και, κάθε φορά που το βόδι πλησίαζε τη φάτνη του για να φάει, τού έδειχνε τα κοφτερά του δόντια και προσπαθούσε να το δαγκώσει.

Εργασία στο τετράδιο

*Τι θέλεις να συμβεί στη συνέχεια ;
Γράψε ένα κατάλληλο τέλος για το
μύθο αυτό.*

*What do you want to happen next ?
Give the myth an appropriate end.*